Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 117 (1991)

Heft: 18

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ingénieurs et architectes suisses Schweizer Ingenieur und Architekt Ingegneri e architetti svizzeri

Bulletin technique de la Suisse romande, fondé en 1875

Paraît tous les quinze jours

Sommaire

Nº 18/1991

SIA

Tableau des concours

21 août 1991

117e année

Editeur:

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Rédaction:

4, rue de Bassenges 1024 Ecublens Tél. 021/693 20 98 © Téléfax 021/693 20 84

Couverture



Pont-rail sur le Chaltebrunnegrabe

Maître de l'ouvrage: Montreux-Oberland Bernois, MOB. Auteurs du projet: Collioud + Gerber, Zweisimmen, Bernet + Weyneth, Berne.

Travaux de génie civil: Schmalz SA, Zweisimmen.

Zwahlen & Mayr SA a réalisé les travaux de structure métallique de cet ouvrage. L'intérêt de ce pont-rail réside principalement dans son tracé, rayon de 110 m et dans la situation du chantier, difficile d'accès. Les poutres ont été préfabriquées en usine et transportées sur le site par chemin de fer. Assemblé sur une aire de montage à l'aide d'une grue derrick, le pont a ensuite été lancé dans sa position définitive. L'auge en béton située entre les deux poutres a été coulée sur place, sur des prédalles préfabriquées.

Longueur totale de l'ouvrage: 165 m. Poids: 325 t.

Par ses nombreuses et spectaculaires réalisations, Zwahlen & Mayr SA s'est imposée en entreprise de constructions métalliques dynamique, très expérimentée, à la pointe de la production de haute technologie dans sa branche.

Zwahlen & Mayr SA est une importante société de Suisse romande. Elle occupe une position dominante dans le domaine des ponts-rails et route et des structures de bâtiments grandes portées, constructions qui exigent de hautes qualifications techniques et un savoir-faire approprié.



ZWAHLEN & MAYR SA

Société d'études et de constructions métalliques CH-1860 Aigle Tél. 025/261991 Télex 456109 Téléfax 025/261738 Technique Choix du matériel roulant de Rail 2000 et d'AlpTransit ferroviaire 279 par Werner Stohler et Martin Tinguely **Technique** Lausanne: le Métro Ouest en service des transports par Jean-Pierre Weibel 285 Actualité 286 **Technique** Voitures à caisse inclinable: la rame suédoise X2000 ferroviaire conclut les essais des CFF 287 Matériaux La restauration de la molasse par Bernhard Furrer 290 Actualité Sécurité: incendie et attentat 295

Actualité – Bibliographie B 130 – B 134

Manifestations B 135 – B 136

Carnet des concours - Nécrologie - EPFL - Industrie et technique -

Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction: Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich, tél. 01/2015536

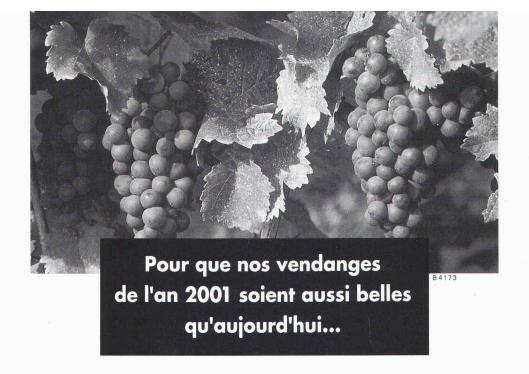
Numéro 30-31/91 Einladung zu den SIA-Tagen 1991 733

Neue Stahlfachwerkbrücken
H. Allemann, Schwyz, et al. 734

Informatikunterstützung im Erhaltungsmanagement
Chr. Rosenthaler, Muttenz, G. Petersen, Bern 740

297

B 129 - B 130



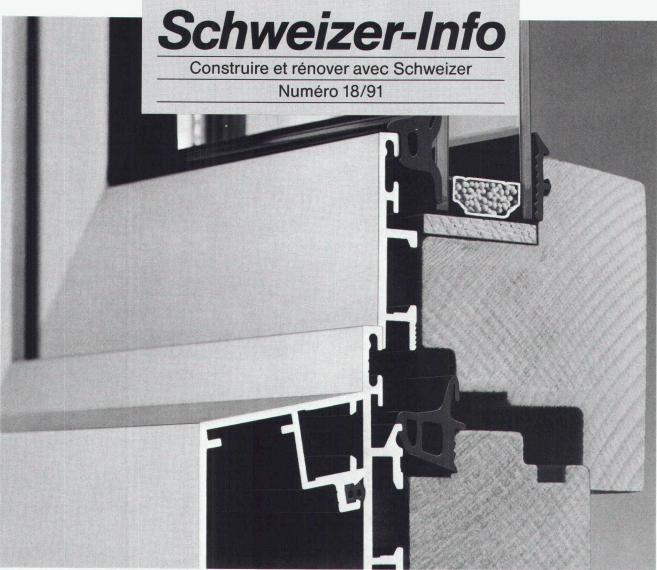
CIPAG, plus que jamais sensible aux problèmes de protection de l'environnement concrétisés dans les directives de l'OPair 1992, a réussi non seulement à maîtriser et à adapter toutes les techniques du Low NOx, mais encore à abaisser les limites imposées. **Moins de 80 mg par m³** de gaz brûlés pour le gaz naturel et moins de 120 mg/m³ pour le mazout.

CIPAG offre aujourd'hui la plus grande gamme de chaudières Low NOx.

De 10 à 1200 kW. Près de 100 modèles, à gaz ou à mazout. Des performances respectant largement les valeurs limites de NOx tout en assurant des rendements maximum et... de véritables économies d'énergie.

La gamme CIPAG comprend des chaudières à gaz avec brûleur atmosphérique, à gaz avec ou sans condensation, ou encore à brûleur surpressé mazout/gaz.

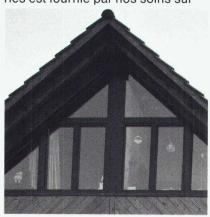




Les fenêtres en bois/métal...

...constituent l'association réussie de la beauté et de la qualité – d'un matériau décoratif agréable et d'un élément de façade durable sans entretien pour les constructions neuves et la rénovation.

Alors que la partie extérieure en aluminium résistant aux intempéries est fournie par nos soins sur



mesure dans n'importe quelle couleur, le menuisier adapte la partie intérieure en bois à la pièce. L'isolation phonique et thermique de ces éléments de construction modernes à vitrage isolant comble tous les souhaits.

Pratiquement aucune limite n'est imposée à la forme, à la taille et au type d'ouverture des fenêtres en bois/métal de Schweizer. Des fenêtres et des portes oscillobattantes, des fenêtres de pignons de toits, triangulaires et polygonales, des portes pliantes et autres sont fabriquées exactement selon les souhaits de l'architecte et du maître de l'ouvrage. La couleur et le type de vitrage de ces fenêtres en bois/métal absolument étanches sont également librement sélectionnables.

Idéales également pour les rénovations.

En dehors de fenêtres interchangeables complètes, nous avons développé un cadre de rénovation spécial et avantageux pour la rénovation en douceur de fenêtres anciennes à simple ou double vitrage – sans interruption de l'utilisation des locaux. Ce cadre est tout simplement monté sur le cadre en bois existant: sans endommagement des murs et façades et sans travaux de percement, crépissage et peinture!

Ernst Schweizer SA, Constructions métalliques, Chemin du Cap 3, 1006 Lausanne



1151

Schweizer

Ernst Schweizer SA Chemin du Cap 3, 1006 Lausanne Téléphone: 021 29 92 44 Veuillez nous faire parvenir une documentation sur:

☐ les fenêtres en bois/métal

☐ les cadres de rénovation en bois/métal

 \square les parois pliantes en verre et jardins d'hiver

☐ autre documentation

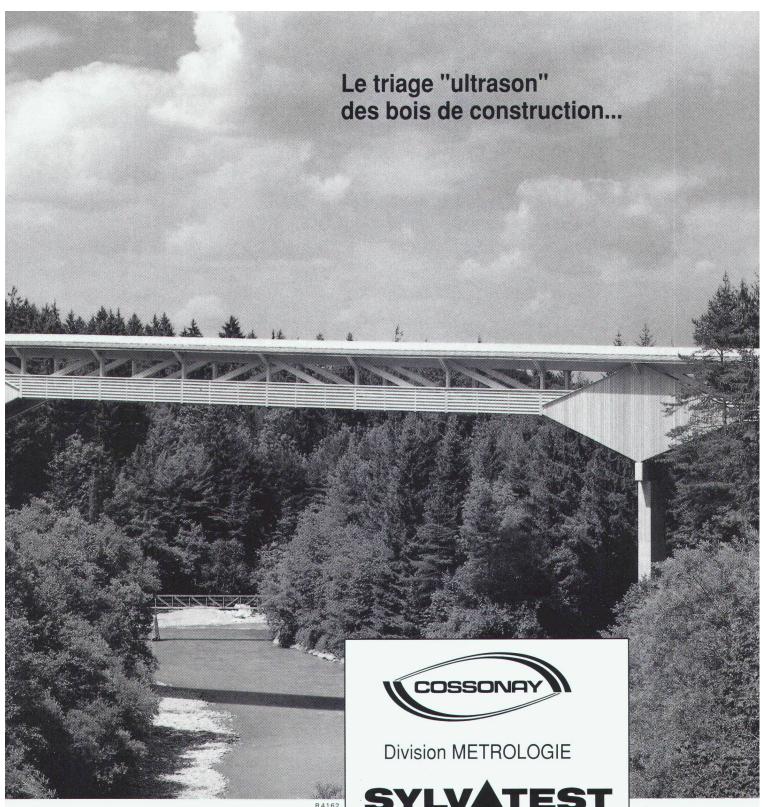
Société

Téléphone:

Nom:

NPA/Lieu:

IAS 18/91

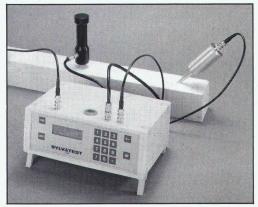


...grâce à une méthode simple, fiable, économique et non destructive

SYLVATEST permet de mesurer et de contrôler la qualité mécanique des bois de construction, avant et après sciage, de manière absolument objective, satisfaisant ainsi aux normes de qualité en vigueur dans chaque pays.

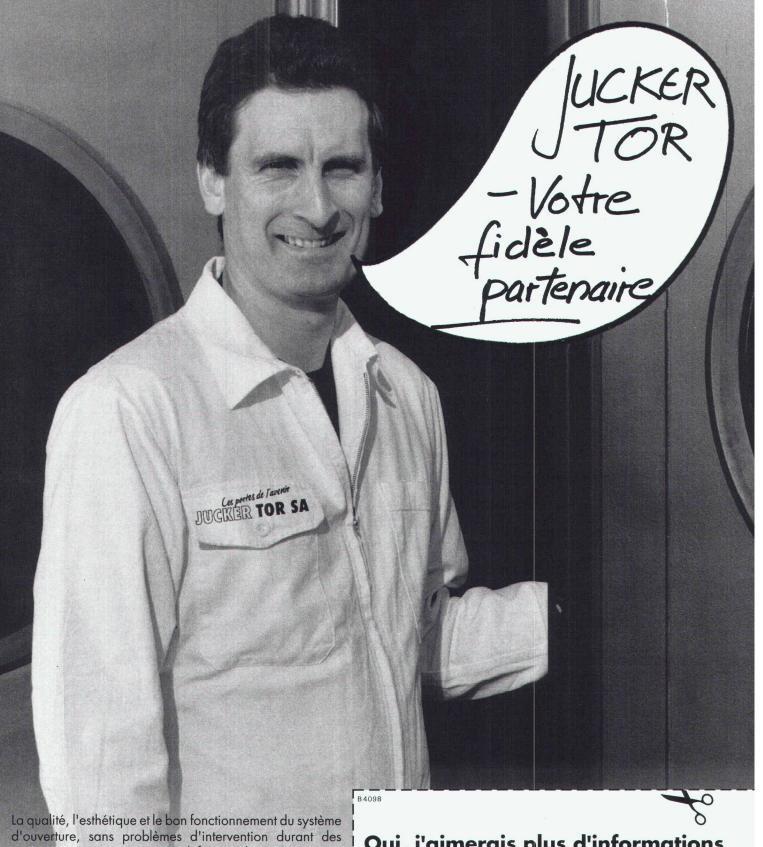
SYLVATEST est utilisé dans les entreprises de charpente, les commerces de bois, pour la restauration et la rénovation des bâtiments, par les ingénieurs et architectes et dans les instituts spécialisés.

Demandez notre documentation détaillée



Appareil de mesure de la qualité mécanique du bois

CH-1305 COSSONAY-GARE (Suisse) TEL. 021/861 81 11 FAX 021/861 89 61



années, sont pour nous un défi quotidien. Grâce aux résultats obtenus suite à l'évolution du travail et aux connaissances acquises, un système de roulement MIKO a pu être dévéloppé par Jucker Tor ce qui facilite l'utilisation de nos portes. Les portes accordéon ou coulissantes, ainsi que les portes anti-feu, en alu ou en acier, produites par Jucker Tor, c'est la garantie d'une longue vie.

Ces portes de l'avenir

Le Verney Dammstr. 10 Bethlehemstr. 1
Tél. 021/946 32 41 Tel. 01/940 21 66 Tel. 031/56 81 56
Fax 021/946 32 71 Fax. 01/ 940 61 19 Fax. 031/56 81 27

Oui, j'aimerais plus d'informations

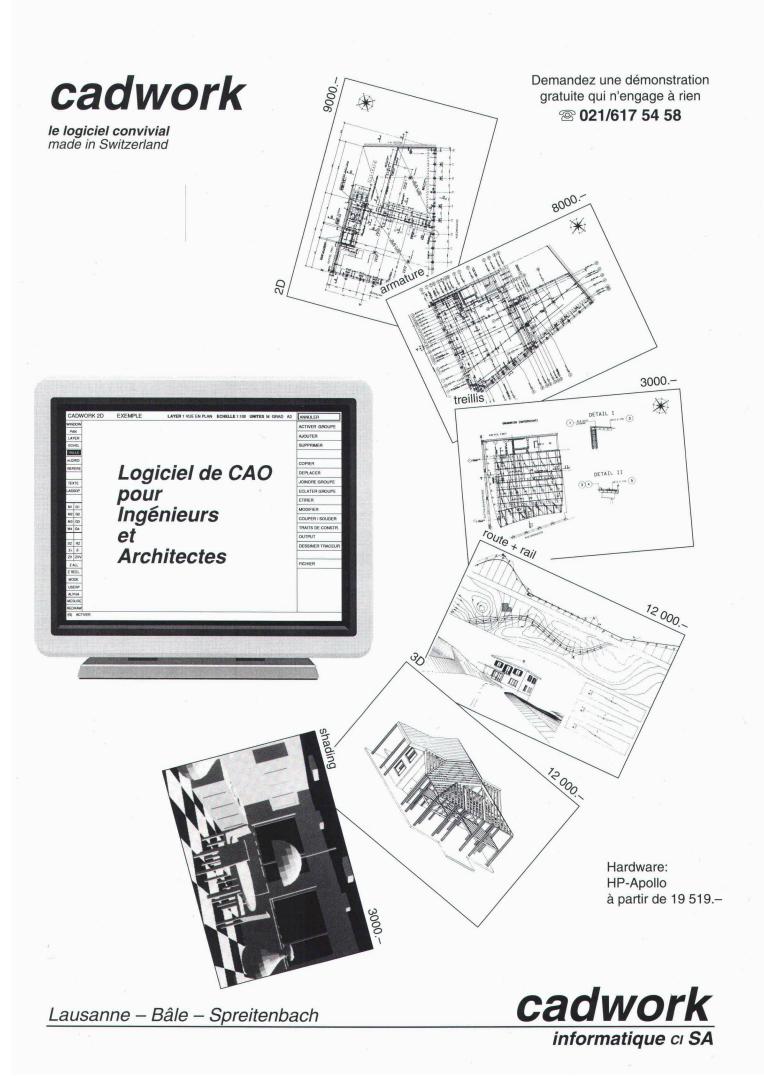
☐ Tabelle de choix de port

Liste de références

Téléphone:

- Démonstration des portes avec conseils
- Prospectus (alu ou acier)

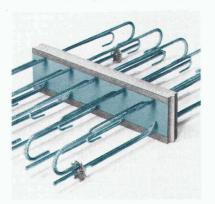
Nom: Entreprise: Adresse: NPA/Lieu:



comme Arbo, les armatures pour dalles en porte-à-faux créées par Aschwanden. Comme tous nos produits spéciaux pour la construction, elles sont de première qualité et satisfont en tous points aux exigences des ingénieurs. Elles ont fait leurs preuves et sont parfaitement adaptées aux besoins sur le chantier.

De nombreux constructeurs en sergient sûrement restés là. Pas nous. Nous avons pensé et repensé notre produit – et réalisé certaines améliorations. Première amélioration: le nouveau corps isolant en béton léger avec argile expansée, un haut pourcentage d'air et un poids moindre. Deuxième amélioration: l'armature de cisaillement double, qui assure la sécurité de pose. Troisième amélioration: une résistance au feu plus grande. Grâce au recouvrement des fers de 30 mm, l'élément Arbo remplit toutes les conditions de la classe F90. Quatrième amélioration: l'armature zinguée au feu est placée en milieu alcalin sur toute sa longueur, donc inaccessible, le joint ouvert entre les

A S C H W

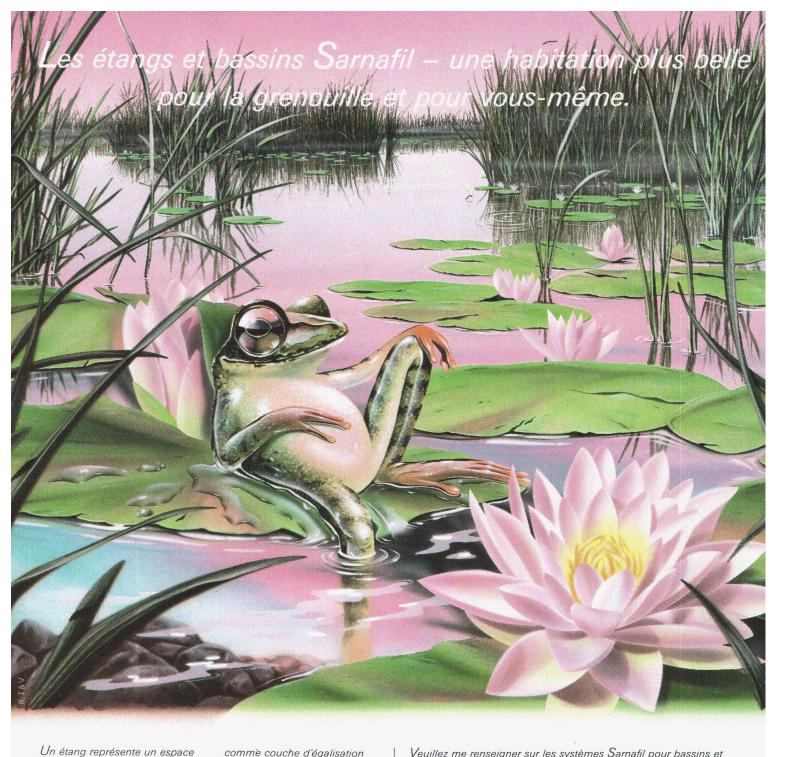


deux parties bétonnées étant supprimé. Ce système offre une protection optimale contre la corrosion. Demandez donc notre documentation sur les nouveaux éléments Arbo pour dalles en porte-à-faux. Vous allez peut-être nous proposer encore d'autres améliorations. Nous vous en remercions aujourd'hui déjà.

F. J. Aschwanden SA · CH-3250 Lyss tél. 032 84 86 11 · fax 032 84 47 42



N D E N



Un étang représente un espace de vie supplémentaire pour la flore et la faune, un élément décoratif naturel pour le bâtisseur. Les étangs et biotopes Sarnafil sont rapidement aménagés. Premièrement, ce système original fonctionne de manière simple et fiable. Deuxièmement, nous vous offrons un service de conseil étendu. Vous superposez quatre différentes couches au fond de la fouille: un treillis métallique contre les rongeurs, un feutre de fibre synthétique

comme couche d'égalisation et d'usure, ensuite le Sarnafil et enfin une natte qui empêche l'éboulement des talus.

Voici maintenant la partie créative. Vous animez l'étang avec des plantes – les premiers animaux ne vont pas tarder à s'y installer.

Veuillez suivre les conseils de nos spécialistes et vous armer de patience. Un peuplement prend du temps. En outre, nous proposons tous les systèmes d'étanchement pour le bâtiment et le génie civil.

veulliez me renseigner sur les systèmes damaili pour bassins et
étangs.
Je suis □ maître d'ouvrage/propriétaire d'immeuble □ entreprise
générale \square entrepreneur \square ingénieur \square architecte \square paysagiste
□ particulier □
☐ Et faites-moi également parvenir la brochure Sarnafil.
Nom/Prénom
Entreprise
Rue/No
NPA/Localité IAS
A retourner à Sarna Plastiques SA, En Budron D3,
1052 Le Mont-sur-Lausanne, téléphone 021/653 50 53

Sarnafil

Systèmes pour bassins et étangs. A l'abri avec compétence et sécurité.

architecture, ingénierie et construction

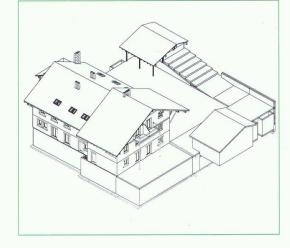
SCIB

Société de Conception et fabrication assistée à l'ordinateur pour l'Industrie et le Bâtiment SA

Rue Faubourg de Cruseilles 11, 1227 Carouge tél. 022 42 42 62 Fax 022 42 22 72

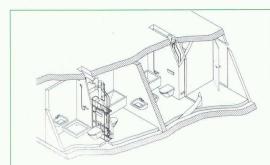
ARCHITECTURE

- Plans
- Maquettes 3D
- Métrés
- Coordination
- Base de données
- Images de synthèses
- Planning d'interventions



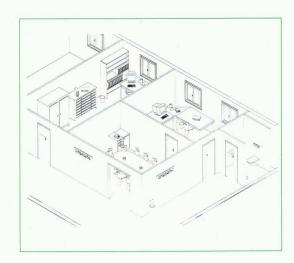
INGENIERIE

- Pluridisciplinaires
 - . Génie civil
 - . Chauffage, ventilation
 - . Sanitaire
 - . Electricité
- Conception 2D/3D
- Recherche automatique de collisions
- Schémas
- Métrés
- Eléments finis



CONSTRUCTION

- Commandes de matériel
- Maîtrise des modifications
- Planning d'interventions
- Préfabrication
- Automatisation



BASE DE DONNÉES

- Produits de construction
 - Français
 - Allemand
 - . Anglais
 - . Italien
- Sélection par
 - CFC
 - Groupe de produits
 - Catalogues fabricants
 - . Chapitres
 - . Pièces

GESTION DU BATIMENT

- Locaux
- Aménagements
- Équipements
- Sécurité
- Réseaux informatiques
- Listes de pièces
- Maintenance technique



TRIM



Béton Control Service: La confiance c'est bien,

Le béton a évolué en un produit de haute technologie. La nouvelle norme SIA 162 pose des échelles, qui demandent

nouvelle norme SIA 162 pose des échelles, qui demandent pour les atteindre plus que de l'eau, du ciment et des agrégats. Pour garantir avec sécurité les valeurs de la norme, cela nécessite l'emploi d'adjuvants de qualité et surtout de bonnes connaissances. En un mot: EUCO.

Mais la norme exige aussi des contrôles. Pour cela nous avons créé Euco Béton Control Service (BCS). Avec ses cinq laboratoires mobiles, il surveille la fabrication du béton et la mise en place aux centrales à béton ou sur les chantiers! Le laboratoire Euco à Kirchberg exécute les essais exigés – indépendamment des produits utilisés – Euco ou autres. Euco-BCS est neutre. Il vous offre l'assurance, grâce à ses contrôles exacts de qualité, de fabriquer en tout temps du béton selon la norme.

Demandez notre documentation.



Euco Bauchemie SA

Nous tirons le meilleur du béton

Une entreprise de «Holderbank»

Euco Bauchemie AG Industrie Neuhof 9 3422 Kirchberg

Euco Bauchemie S.A. Zone Industrielle Euco Bauchemie AG Furtbachstrasse 5 1123 Aclens 8107 Buchs-Zürich Tél. 01/844 41 41

Tél. 021/869 94 77 Tél. 034/45 34 04

Fax 021/869 99 19 Fax 034/45 35 71

Fax 01/844 38 59